

**Z Á P A D O Č E S K Á   U N I V E R Z I T A   V   P L Z N I**  
**F a k u l t a   f i l o z o f i c k á**  
**K a t e d r a   a n g l i c k é h o   j a z y k a   a   l i t e r a t u r y**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek oponenta)**

Práci předložil(a) student(ka): Lucie Příhodová  
Název práce: Simultaneous interpreting – the past and the present

---

Hodnotil (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě): PhDr. Robert Vorel, CSc.

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):  
Cíl práce byl prakticky zcela naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):  
Práce je obsahově hezky zpracována, do určité míry chybí víc teorie. Zajímavý je historizující pohled na tematiku.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):  
Také k formální úpravě nemám výraznější připomínky.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z diplomové práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):  
Práce je dobře čitelná, v některých částech sice příliš stručná, celkové však zcela vyhovující.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):  
1) Jaký je vztah mezi ekonomičností obecně jazykovou a překladatelskou?  
2) Jsou překladatelské školy samostatné instituce, nebo formy nadstavyby?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA  
(výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl): výborně

Datum: 18.5.2012

Podpis:

*P. Vorel*